

ΟΙ ΠΕΡΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΤΟΥ 2022

ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΑΡΘΡΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΜΕΡΟΣ Ι – ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Συνοπτικός τίτλος.
2. Ερμηνεία.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ – ΝΕΡΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Παροχή και ποιότητα νερού δεξαμενών και εγκαταστάσεων

3. Γενικά
4. Καταλληλότητα νερού.
5. Ανανέωση νερού.
6. Χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά νερού.
7. Μικροβιολογικά χαρακτηριστικά νερού και εργαστηριακές εξετάσεις.
8. Δειγματοληψία.

Σύστημα ανακυκλοφορίας, διύλιση και απολύμανση

9. Σύστημα ανακυκλοφορίας και καθαρισμού του νερού.
10. Έλεγχος του συστήματος ανακυκλοφορίας.
11. Θερμόμετρα.
12. Διύλιση.
13. Απολύμανση.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ

14. Γενικά
15. Υπεύθυνος λειτουργίας κολυμβητικής δεξαμενής κατηγορίας Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.
16. Καθαριότητα δεξαμενών κατηγορίας Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.
17. Επόπτες ασφάλειας και άλλο προσωπικό κολυμβητικής δεξαμενής κατηγορίας Τύπου 1 και Τύπου 2.
18. Υποχρεώσεις λουομένων κολυμβητικής δεξαμενής κατηγορίας Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.
19. Μέτρα ασφάλειας κολυμβητικής δεξαμενής κατηγορίας Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.
20. Μέγιστος αριθμός λουόμενων.

ΜΕΡΟΣ IV – ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

21. Αθλητικές δεξαμενές.

ΜΕΡΟΣ V – ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

22. Συμμόρφωση με άλλες υγειονομικές διατάξεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Πρώτο Παράρτημα:

Μητρώο καταγραφής στοιχείων κατάστασης και λειτουργίας κολυμβητικής δεξαμενής.

Δεύτερο Παράρτημα:

Υποχρεώσεις λουόμενων.

Τρίτο Παράρτημα:

Κανόνες για Υδροθεραπευτήρια, Υδρομασαζ, SPA κ.λ.π.

Ο ΠΕΡΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2022

Κανονισμοί δυνάμει του άρθρου 11

	<p>Το Υπουργικό Συμβούλιο, ασκώντας τις εξουσίες που του χορηγούνται από το άρθρο 11 του περί Κολυμβητικών Δεξαμενών Νόμου, εκδίδει τους ακόλουθους Κανονισμούς.</p> <p style="text-align: center;">ΜΕΡΟΣ Ι – ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</p>
Συνοπτικός τίτλος.	<p>1. Οι παρόντες Κανονισμοί θα αναφέρονται ως οι περί Κολυμβητικών Δεξαμενών Κανονισμοί του 2022.</p>
Ερμηνεία.	<p>2. (1) Στους Κανονισμούς, εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια:</p> <p>«αθλητική κολυμβητική δεξαμενή» σημαίνει δημόσια δεξαμενή που χρησιμοποιείται αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο για τη διεξαγωγή αγωνισμάτων ή και για προπόνηση ή και εκπαίδευση αθλητών και περιλαμβάνει και τα κολυμβητήρια που ανήκουν σε ιδιωτικές σχολές και γυμναστήρια·</p> <p>«Γενικό Χημείο» σημαίνει το Γενικό Χημείο του Κράτους·</p> <p>«δημόσια κολυμβητική δεξαμενή» έχει την έννοια που αποδίδει στον όρο αυτό το άρθρο 2 του Νόμου και για τους σκοπούς των Κανονισμών σημαίνει περαιτέρω ότι:</p> <p>(α) «μικρή δημόσια κολυμβητική δεξαμενή» έχει επιφάνεια μέχρι 350 τ.μ·</p> <p>(β) «μεσαία δημόσια κολυμβητική δεξαμενή» έχει επιφάνεια μεγαλύτερη των 350 τ.μ. και μέχρι 1240 τ.μ·</p> <p>(γ) «μεγάλη δημόσια κολυμβητική δεξαμενή» έχει επιφάνεια μεγαλύτερη των 1240 τ.μ·</p> <p>«Δίπλωμα ή Πιστοποιητικό Ναυαγοσωστικής» σημαίνει εν ισχύ δίπλωμα ή πιστοποιητικό κατάλληλο για ναυαγοσωστική πισίνας που παρέχεται από αναγνωρισμένη σχολή ναυαγοσωστικής της Κύπρου ή Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·</p>

<p>31(I) του 2008</p> <p>34(I) του 2017.</p>	<p>«επόπτης ασφάλειας» σημαίνει το φυσικό πρόσωπο που σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού 17 είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια των λουόμενων·</p> <p>«εσωτερική κολυμβητική δεξαμενή» σημαίνει δεξαμενή που βρίσκεται μέσα σε κλειστό στεγασμένο χώρο·</p> <p>«κανόνες υγιεινής» σημαίνει το μέρος των Κανονισμών που αναφέρεται σε θέματα υγιεινής·</p> <p>«Κ.Ο.Α.» σημαίνει τον Κυπριακό Οργανισμό Αθλητισμού·</p> <p>«Νόμος» σημαίνει τον περί Κολυμβητικών Δεξαμενών Νόμο·</p> <p>«πιστοποιητικό πρώτων βοηθειών» σημαίνει εν ισχύ αναγνωρισμένο από το Υπουργείο Υγείας πιστοποιητικό πρώτων βοηθειών που παραχωρείται κατόπιν παρακολούθησης πλήρους προγράμματος εκπαίδευσης στις πρώτες βοήθειες και προσφέρεται από αναγνωρισμένη σχολή πρώτων βοηθειών της Κύπρου ή κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τον περί Αναγνώρισης των Επαγγελματικών Προσόντων Νόμο·</p> <p>«πιστοποιητικό υγείας» έχει την έννοια που αποδίδει στον όρο αυτό ο Κανονισμός 22·</p> <p>«Π.Ο.Υ.» σημαίνει τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας·</p> <p>«συντομογραφίες»:</p> <p>(α) «εκ.» σημαίνει εκατοστά·</p> <p>(β) «κ.μ.» σημαίνει κυβικά μέτρα νερού·</p> <p>(γ) «μ.» σημαίνει μέτρα·</p> <p>(δ) «τ.μ.» σημαίνει τετραγωνικά μέτρα·</p> <p>(ε) «χιλ.» σημαίνει χιλιοστά·</p> <p>«υπεύθυνος λειτουργίας» ή «υπεύθυνος» σημαίνει το φυσικό πρόσωπο ηλικίας τουλάχιστον 21 ετών που ορίζεται δυνάμει του Κανονισμού 15 και έχει την ευθύνη για την εφαρμογή των Κανονισμών σε κολυμβητικές δεξαμενές κατηγορίας Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.</p>
--	---

	(2) Όροι που δεν ερμηνεύονται στους Κανονισμούς, έχουν την έννοια που αποδίδεται σε αυτούς από το Νόμο.
	ΜΕΡΟΣ II – ΝΕΡΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
Γενικά.	3. Οι επόμενες απαιτήσεις θεωρούνται υποχρεωτικές για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1, Τύπου 2, Τύπου 3 και συστήνονται προαιρετικά όπου δύναται και μπορούν να εφαρμοστούν για τις ιδιωτικές κολυμβητικές δεξαμενές, εκτός και αν αναφέρεται διαφορετικά από το κείμενο.
	Παροχή και ποιότητα νερού δεξαμενών και εγκαταστάσεων
Καταλληλότητα νερού.	<p>4. (1) Το νερό που χρησιμοποιείται για τις ανάγκες των δεξαμενών και όλων των υδραυλικών τους εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των πιδάκων πόσιμου νερού, νιπτήρων, αποχωρητηρίων και καταιονητήρων, πρέπει να είναι χημικά και μικροβιολογικά κατάλληλο.</p> <p>(2) Ανεξάρτητα από τα πιο πάνω, η Υγειονομική Υπηρεσία μπορεί κατά την κρίση της και σύμφωνα με οδηγίες που θα εκδίδει να επιτρέψει και τη χρήση υφάλμυρου νερού, για τις ανάγκες των δεξαμενών και των υγειονομικών διευκολύνσεων μόνο.</p>
Ανανέωση νερού.	<p>5. (1) Το νερό της δεξαμενής πρέπει να ανανεώνεται συνεχώς και καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας της, με ρυθμό ο οποίος να διασφαλίζει την ανανέωση του μέσα σε χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο των 4 ωρών.</p> <p>Νοείται ότι η Υγειονομική Υπηρεσία μπορεί να εκδώσει οδηγίες ως τη συχνότητα ή και το ρυθμό ανανέωσης του νερού οποιασδήποτε κολυμβητικής δεξαμενής, περιλαμβανομένων και των υδροθεραπευτηρίων, υδρομασάζ, παιδικών δεξαμενών κ.λ.π..</p> <p>(2) Η ανανέωση του νερού της δεξαμενής πρέπει να επιτυγχάνεται είτε με συνεχή ροή είτε με ανακυκλοφορία, αφού προηγουμένως υποστεί καθαρισμό και απολύμανση, ώστε να επιτυγχάνονται τα χημικά και μικροβιολογικά επίπεδα που απαιτούνται σύμφωνα με τους Κανονισμούς.</p>

	<p>(3) Η ολοκληρωτική ανανέωση του νερού θα γίνεται όταν κρίνεται αναγκαίο ή όταν οι χημικές και μικροβιολογικές αναλύσεις το απαιτούν ή σύμφωνα με οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας.</p>
<p>Χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά νερού.</p>	<p>6. (1) Το νερό των δεξαμενών κατά την περίοδο λειτουργίας και χρήσης τους πρέπει να έχει τα πιο κάτω χημικά χαρακτηριστικά:</p> <p>(α) η τιμή του pH πρέπει να διατηρείται μεταξύ 7,20 και 8,00·</p> <p>(β) η ολική αλκαλικότητα δεν πρέπει να είναι μικρότερη των 80 mgHCO₃/L και μεγαλύτερη των 120 mgHCO₃/L, μετρούμενη με πορτοκαλόχρουν του μεθυλίου.</p> <p>(2) Το νερό πρέπει να διατηρείται επαρκώς διαυγές, κατά τρόπο ώστε μελανός δίσκος αναλαμπής διαμέτρου 0,15 μ. εντός λευκού πεδίου τοποθετούμενος επί του πυθμένα και στο βαθύτερο σημείο της δεξαμενής να είναι ευκρινώς ορατός από το πεζοδρόμιο της δεξαμενής και από απόσταση 10 μ., τουλάχιστον, εκατέρωθεν της εξ' αυτού κατακόρυφου.</p>
<p>Μικροβιολογικά χαρακτηριστικά νερού και εργαστηριακές εξετάσεις.</p>	<p>7. (1) Η δεξαμενή θεωρείται ασφαλής για κολύμβηση όταν:</p> <p>(α) απολυμαίνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα·</p> <p>(β) το pH είναι στα όρια που καθορίζονται στους Κανονισμούς·</p> <p>(γ) στο νερό υπάρχει ικανοποιητική υπολειμματικότητα απολυμαντικού·</p> <p>(δ) η θολερότητα είναι σε αποδεκτά επίπεδα·</p> <p>(ε) τα φίλτρα ξεπλένονται και συντηρούνται κατάλληλα.</p> <p>(2) Ανεξαρτήτως της τήρησης των πιο πάνω προϋποθέσεων, το νερό των κολυμβητικών δεξαμενών πρέπει, με ευθύνη του Διαχειριστή ή του υπεύθυνου λειτουργίας, να ελέγχεται μικροβιολογικά σε τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με τις οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας, για επιβεβαίωση της καταλληλότητας του.</p> <p>(3) Για σκοπούς του Κανονισμού αυτού, ισχύουν τα ακόλουθα ως αναφορά για τις μικροβιολογικές αναλύσεις:</p> <p>(α) υποχρεωτικές μικροβιολογικές παράμετροι είναι όλες οι παράμετροι που αναφέρονται στον Πίνακα 7.1·</p> <p>(β) εάν κατά τον έλεγχο των υποχρεωτικών παραμέτρων ο ολικός αριθμός βακτηριδίων είναι πάνω από 50 αλλά μικρότερος του 100 τότε συστήνεται όπως ληφθούν άμεσα προληπτικά διορθωτικά μέτρα</p>

ούτως ώστε ο ολικός αριθμός βακτηριδίων να μην ξεπεράσει το όριο του 100.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	Συγκέντρωση	Μέθοδος ανάλυσης.
Ολικός αριθμός βακτηριδίων στους 37°C/ml για 24h. (*)	100	ISO 6222 (**)
Κολοβακτηριοειδή/100ml (*)	≤5	ISO 9308-1 (**)
<i>E. coli</i> /100ml (*)	μηδέν	ISO 9308-1 (**)
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> /100ml (*)	μηδέν	ISO16266 (**)

(*) διαπιστευμένες μέθοδοι σύμφωνα με το ISO 17025
(**) μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως μέθοδοι ανάλυσης και ισοδύναμες μέθοδοι όπως AFNOR, APHA, AOAC, NMKL, EPA, Public Health of England, UK Environmental Agency.

Πίνακας 7.1: Υποχρεωτικές μικροβιολογικές παράμετροι νερού κολυμβητικών δεξαμενών.

(4) Είναι δυνατόν, ειδικά σε δεξαμενές που βρίσκονται σε ανοικτούς χώρους, ο ολικός αριθμός βακτηριδίων, τα κολοβακτηρίδια και η *Pseudomonas aeruginosa* να έχουν μετρήσεις μεγαλύτερες από αυτές που καθορίζονται στον Πίνακα 7.1 και στις περιπτώσεις αυτές, η Υγειονομική Υπηρεσία μπορεί να επιτρέψει την λειτουργία της δεξαμενής νοουμένου ότι:

(α) λαμβάνονται άμεσα προληπτικά μέτρα σύμφωνα με τους Κανονισμούς και τις οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας ώστε και η δημόσια υγεία να μην τίθεται σε κίνδυνο.

(β) λαμβάνονται δύο δείγματα για μικροβιολογικό έλεγχο από τη δεξαμενή, από διαφορετικά σημεία και στην περίπτωση που το πρόβλημα συνεχιστεί, η λειτουργία της δεξαμενής αναστέλλεται υποχρεωτικά.

(5) Μικροβιολογικοί παράμετροι που ελέγχονται μετά από αίτημα της Υγειονομικής Υπηρεσίας:

(α) εάν στην κολυμβητική δεξαμενή έχουν εντοπιστεί αποκλίσεις από τις παραμετρικές τιμές του Πίνακα 7.1 ή / και η κολυμβητική δεξαμενή έχει συσχετιστεί με προβλήματα υγείας σε λουόμενους, τότε συστήνεται όπως, ανάλογα με την περίπτωση, γίνει έλεγχος για

	<p>παθογόνους μικροοργανισμούς, όπως <i>Cryptosporidium</i>, <i>Giardia</i>, εντεροϊούς, <i>Legionella pneumophila</i> κ.ά.</p> <p>(β) το περιεχόμενου του ελέγχου για παθογόνους μικροοργανισμούς καθορίζεται από την Υγειονομική Υπηρεσία σε συνεργασία με το Γενικό Χημείο.</p> <p>(6) Τα αποδεκτά όρια για τους παθογόνους μικροοργανισμούς και για τον <i>Staphylococcus aureus</i> αναφέρονται στον Πίνακα 7.2.</p> <table border="1" data-bbox="639 579 1377 835"> <thead> <tr> <th>Παράμετρος</th> <th>Αποδεκτή συγκέντρωση</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>Staphylococcus aureus</i>/100ml</td> <td>≤100</td> </tr> <tr> <td>Παθογόνοι μικροοργανισμοί</td> <td>Απουσία</td> </tr> </tbody> </table> <p>Πίνακας 7.2: Παθογόνοι μικροοργανισμοί και <i>Staphylococcus aureus</i></p>	Παράμετρος	Αποδεκτή συγκέντρωση	<i>Staphylococcus aureus</i> /100ml	≤100	Παθογόνοι μικροοργανισμοί	Απουσία
Παράμετρος	Αποδεκτή συγκέντρωση						
<i>Staphylococcus aureus</i> /100ml	≤100						
Παθογόνοι μικροοργανισμοί	Απουσία						
<p>Δειγματοληψία.</p>	<p>8. (1) Τα δείγματα νερού για μικροβιολογική εξέταση πρέπει:</p> <p>(α) να συλλέγονται με κατάδυση αποστειρωμένης ανοικτής φιάλης κάτω από την επιφάνεια του νερού και με σταθερή κίνηση της προς τα εμπρός μέχρι αυτή να γεμίσει.</p> <p>(β) σε περίπτωση που το απολυμαντικό που χρησιμοποιείται είναι το χλώριο, τότε πρέπει να προστεθεί ανάλογης συγκέντρωσης υποθειώδες νάτριο, προς εξουδετέρωση του υπολείμματος χλωρίου.</p> <p>(γ) συστήνεται όπως η προαναφερόμενη ελάχιστη συγκέντρωση του υποθειώδους νατρίου είναι 18mg/L και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις θα χρησιμοποιείται κατάλληλη χημική ουσία για εξουδετέρωση του απολυμαντικού.</p> <p>(δ) η φιάλη δεν πρέπει να πλένεται, για να μην αφαιρείται το υποθειώδες νάτριο.</p> <p>(2) Τα δείγματα νερού πρέπει:</p> <p>(α) (i) να συλλέγονται όταν η δεξαμενή είναι σε λειτουργία και προτιμότερο κατά τις περιόδους που φέρουν το μεγαλύτερο φορτίο λουόμενων, και</p>						

	<p>(ii) οι ώρες της ημέρας, η ημέρα της εβδομάδας, η συχνότητα και τα σημεία της δειγματοληψίας πρέπει να ποικίλλουν, για σκοπούς λήψης αντιπροσωπευτικής εικόνας της υγειονομικής κατάστασης του νερού για χρονική περίοδο ενός μηνός·</p> <p>(β) μεταξύ των σημείων δειγματοληψίας πρέπει να περιλαμβάνονται και σημεία πλησίον των σημείων εκροής του νερού της δεξαμενής.</p> <p>(3) Κατά τη δειγματοληψία για μικροβιολογική εξέταση η μέτρηση για το υπόλοιπο χλωρίου και το pH πρέπει να είναι στα κανονικά επίπεδα, σύμφωνα με τους Κανονισμούς.</p> <p>(4) Οι μετρούμενες τιμές του ελεύθερου υπολείμματος χλωρίου και pH πρέπει να καταγράφονται σε έντυπα δειγματοληψίας και σε έντυπα εργαστηριακών αναλύσεων.</p> <p>(5) Κατά την κρίση της Υγειονομικής Υπηρεσίας, η δειγματοληψία για μικροβιολογική ανάλυση νερού, για σκοπούς ελέγχου, μπορεί να γίνεται εις τριπλούν. Τα δείγματα θα λαμβάνονται και θα σφραγίζονται στην παρουσία του υπεύθυνου της δεξαμενής ή αντιπροσώπου του και, σε περίπτωση λήψης δικαστικών μέτρων, θα μπορούν να παρουσιαστούν ως τεκμήρια στο Δικαστήριο.</p> <p>Νοείται ότι η πιο πάνω ρύθμιση θα εφαρμόζεται αφού προηγηθεί ενδεικτική δειγματοληψία, κατά την οποία θα διαπιστωθεί απόκλιση από τις καθορισμένες τιμές των μικροβιολογικών παραμέτρων.</p>
	<p>Σύστημα ανακυκλοφορίας, διύλιση και απολύμανση</p>
<p>Σύστημα ανακυκλοφορίας και καθαρισμού του νερού.</p>	<p>9. (1) Το σύστημα ανακυκλοφορίας και καθαρισμού του νερού πρέπει:</p> <p>(α) να λειτουργεί σε όλες τις ώρες χρήσης της κολυμβητικής δεξαμενής και ακόμη για τόσο χρόνο όσον απαιτείται προς εξασφάλιση νερού διαυγούς και αρκούτσας ικανοποιητικού από μικροβιολογικής άποψης·</p> <p>(β) να εξασφαλίζει τον απαιτούμενο ρυθμό ανανέωσης του νερού·</p>

(γ) να συμπεριλαμβάνει τουλάχιστον αντλία ή αντλίες, διασωλήνωση, φίλτρο ή φίλτρα, σύστημα ρύθμισης νερού, σύστημα απολύμανσης και άλλα αναγκαία εξαρτήματα·

(δ) να συμπεριλαμβάνει μετρητή ποσοτήτων νερού, με την βοήθεια του οποίου θα υπολογίζεται ο ρυθμός ανανέωσης του νερού, πρέπει να εγκατασταθεί σε κάθε σύστημα και πρέπει να είναι τέτοιος ώστε να επιτρέπει με ευκολία στις αρμόδιες Υπηρεσίες να ελέγχουν την ανανέωση του νερού.

(2) Για τις δεξαμενές χωρητικότητας άνω των 1250 κυβικών μέτρων:

(α) επιβάλλεται η αδιάλειπτη (24ωρη) λειτουργία του συστήματος ανακυκλοφορίας καθόλη την κολυμβητική περίοδο, με δυνατότητα μείωσης του ρυθμού ανανέωσης του νερού κατά τις νυκτερινές ώρες μέχρι του ημίσεως του κανονικού.

(β) πρέπει να υπάρχουν αναρτημένες πινακίδες που να απαγορεύουν τη χρήση της δεξαμενής κατά τις ώρες που τα συστήματα ανακυκλοφορίας του νερού είναι εκτός λειτουργίας ή υπολειτουργούν.

(3) Σε περίπτωση που εξυπηρετούνται περισσότερες από μία κολυμβητική δεξαμενή από μονάδα ανακυκλοφορίας, αυτή πρέπει να επαρκεί για την ταυτόχρονη λειτουργία του συνόλου των κολυμβητικών δεξαμενών, με το ρυθμό ανανέωσης που καθορίζεται πιο πάνω.

(4) Όλα τα υλικά που θα χρησιμοποιούνται για τα συστήματα, τον εξοπλισμό, τις σωληνώσεις, τους εναλλάκτες θερμότητας, τις αντλίες, τα φίλτρα κ.λπ. θα εξαρτώνται από την ποιότητα και το είδος του χρησιμοποιούμενου νερού και θα είναι τέτοια ώστε να μην επηρεάζονται ή οξειδώνονται.

Έλεγχος του συστήματος ανακυκλοφορίας.	<p>10. (1) Μετά την εγκατάσταση του συστήματος ανακυκλοφορίας και τη ρύθμιση των διάφορων εξαρτημάτων, πρέπει να εκτελείται υδραυλική δοκιμή ολόκληρου του συστήματος και των συμπληρωματικών εγκαταστάσεων, με την οποία να προσδιορίζονται:</p> <p>(α) η ταχύτητα ροής του νερού σε διάφορα σημεία των σωληνώσεων·</p> <p>(β) η παροχή κάθε διυλιστηρίου και κάθε αντλίας·</p> <p>(γ) η ταχύτητα και ποσότητα του νερού καθαρισμού κάθε διυλιστηρίου·</p> <p>(δ) η παροχή κάθε στομίου εισροής της δεξαμενής υπό πραγματικές συνθήκες λειτουργίας και με τη δεξαμενή πλήρη μέχρι την κανονική στάθμη λειτουργίας.</p> <p>(2) Τα πιο πάνω στοιχεία πρέπει να καταγράφονται για σκοπούς σύγκρισης και μελλοντικού ελέγχου·</p> <p>(3) Οι δοκιμές που αναφέρονται στο εδάφιο (1) πρέπει να επαναλαμβάνονται μια φορά το χρόνο ή όποτε παρουσιάζεται ένδειξη για προβλήματα στη λειτουργία του συστήματος ανακυκλοφορίας.</p>
Θερμόμετρα.	<p>11. (1) Στις θερμαινόμενες κολυμβητικές δεξαμενές πρέπει να τοποθετούνται δύο πάγια θερμόμετρα επί της γραμμής ανακυκλοφορίας, δηλαδή ένα μετά το θερμαντήρα και άλλο ένα κοντά στο στόμιο εκροής της δεξαμενής.</p> <p>(2) Στις εξωτερικές κολυμβητικές δεξαμενές αρκεί ένα θερμόμετρο στο στόμιο εκροής.</p> <p>(3) Τα θερμόμετρα πρέπει να είναι ευχερώς προσπελάσιμα για αναγνώριση.</p>

<p>Διύλιση.</p>	<p>12. (1) Το σύστημα διύλισης του νερού αποτελεί μέρος του συστήματος ανακυκλοφορίας και πρέπει να έχει ικανότητα η οποία να εξασφαλίζει τον απαιτούμενο ρυθμό ανανέωσης του σύμφωνα με τους Κανονισμούς.</p> <p>(2) Στις περιπτώσεις εξυπηρέτησης περισσότερων κολυμβητικών δεξαμενών από μονάδα διύλισης, αυτή πρέπει να επαρκεί για την ταυτόχρονη λειτουργία του συνόλου των δεξαμενών.</p> <p>(3) (α) Ο υπολογισμός των ταχυδιυλιστηρίων πρέπει να γίνεται στη βάση ρυθμού διύλισης που δεν υπερβαίνει την παροχή των 20 – 30 κ.μ. νερού για κάθε τ.μ. επιφάνειας διυλιστηρίου ωριαίως·</p> <p>(β) μεγαλύτερες παροχές είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές, κατά την κρίση και τις οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας, εφόσον δικαιολογούνται στη βάση επιστημονικών δεδομένων από τη σχετική βιβλιογραφία ή από γνωματεύσεις, κανονισμούς, οδηγίες κ.λπ. υπεύθυνων φορέων ή αρχών των χωρών στις οποίες εφαρμόζονται.</p> <p>(4) Τα διυλιστήρια:</p> <p>(α) πρέπει να είναι εφοδιασμένα με –</p> <p>(i) κατάλληλα όργανα για τη μέτρηση της απώλειας του υδραυλικού φορτίου κατά τη διύλιση του νερού·</p> <p>(ii) θυρίδα επιθεώρησης για διαπίστωση του βαθμού καθαρότητας του νερού έκπλυσης·</p> <p>(iii) ρυθμιστή ροής, για δεξαμενές χωρητικότητας μεγαλύτερης των 350 τ.μ.·</p> <p>(β) οι σωληνώσεις αλληλοσύνδεσης και οι δικλίδες πρέπει να έχουν κατάλληλα μελετηθεί, ώστε να είναι ευχερής η ρύθμιση της κανονικής λειτουργίας των διυλιστηρίων·</p> <p>(γ) τα διυλιστήρια πίεσης πρέπει να φέρουν ευχερώς αφαιρούμενα καλύμματα ή μεγάλες θυρίδες επίσκεψης, ώστε να είναι εύκολη η επιθεώρηση, συντήρηση και επισκευή τους.</p> <p>(5) Εκτός από τα αρμόδια διυλιστήρια που αναφέρονται πιο πάνω, δύναται να χρησιμοποιηθεί διυλιστήριο με γη διατόμων υπό τους πιο κάτω περιορισμούς:</p>
-----------------	---

	<p>(α) το χρησιμοποιούμενο νερό θα είναι απαλλαγμένο από χρώμα και δε θα περιέχει αυξημένη ποσότητα σιδήρου ή μαγγανίου·</p> <p>(β) θα εξασφαλίζεται άριστη επίβλεψη λειτουργίας από ειδικευμένο, πεπειραμένο και υπεύθυνο χειριστή·</p> <p>(γ) ο ρυθμός διύλισης δεν θα υπερβαίνει την παροχή 5 κυβικών μέτρων νερού ανά τετραγωνικό μέτρο επιφάνειας διυλιστηρίου ωριαίως.</p> <p>(δ) Η προσθήκη των απαιτούμενων χημικών ουσιών για την επεξεργασία του νερού πρέπει να εκτελείται με κατάλληλες συσκευές και κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται κανονική τροφοδότηση, καλή ανάμιξη και αποτελεσματική κροκύδωση.</p>
--	--

Απολύμανση.

13. (1) Για την επιλογή της κατάλληλης μεθόδου απολύμανσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και η αρχική ποιότητα του νερού τροφοδοσίας της δεξαμενής (σκληρότητα, αλκαλικότητα κ.λπ.) έτσι ώστε να επιτυγχάνεται αποτελεσματική απολύμανση και ταυτόχρονα να διασφαλίζεται και η δημόσια υγεία.

(2) Το νερό των κολυμβητικών δεξαμενών πρέπει να απολυμαίνεται συνεχώς με την προσθήκη χλωρίου υπό μορφή υδατικού διαλύματος υποχλωριώδους ασβεστίου ή νατρίου ή χλωρίου, που παράγεται με ηλεκτρόλυση ή με άλλη εγκεκριμένη ένωση χλωρίου.

(3) Εφόσον το δραστικό στοιχείο του απολυμαντικού είναι το χλώριο, το μη σταθεροποιηθέν ελεύθερο υπόλειμμα χλωρίου στο νερό της δεξαμενής που μετρείται με οποιαδήποτε μέθοδο που περιγράφεται στα εκάστοτε ισχύοντα «Πρότυπα Μεθόδων Εξέτασης Νερού και Λυμάτων» των ΗΠΑ («Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater») (APHA, AWWA, & WPCF), πρέπει να διατηρείται τουλάχιστο στις συγκεντρώσεις που αναφέρονται στον Πίνακα 13.1, ανάλογα με το pH του νερού.

pH	Σταθεροποιηθέν με κυανουρικό οξύ (30 mg/ L – 100 mg/ L)	Μη σταθεροποιηθέν με κυανουρικό οξύ
7.2	1.00	0.40
7.3	1.00	0.40
7.4	1.00	0.40
7.5	1.00	0.40
7.6	1.25	0.50
7.7	1.50	0.60
7.8	1.75	0.70
7.9	2.00	0.80
8.0	2.50	1.00

Πίνακας 13.1: Ελάχιστο υπόλειμμα χλωρίου mg /L.

(4) (α) Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται ως σταθεροποιητής κυανουρικό οξύ, καθορίζεται ως ανώτατη αποδεκτή τιμή του ελεύθερου υπολείμματος χλωρίου η τιμή 4 mg/L.

(β) σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κυανουρικό οξύ, καθορίζεται ως ανώτατη αποδεκτή τιμή του ελεύθερου υπολείμματος χλωρίου η τιμή των 3 mg/L.

<p>Πρώτο Παράρτημα.</p>	<p>(5) Όταν η κολυμβητική δεξαμενή βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία και χρήση από τους λουόμενους:</p> <p>(α) (i) το ελάχιστο ελεύθερο υπόλειμμα χλωρίου θα ελέγχεται μέχρι 3 φορές την ημέρα (πρωί, μεσημέρι και απόγευμα) ή σύμφωνα με τις οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας, και</p> <p>(ii) μία από τις μετρήσεις πρέπει να γίνεται την ώρα που υπάρχει ο μέγιστος αριθμός λουόμενων στη δεξαμενή·</p> <p>(β) τα αποτελέσματα θα καταχωρούνται σε ειδικό βιβλίο σύμφωνα με το ενδεικτικό πρότυπο του Πρώτου Παραρτήματος.</p> <p>(6) Συστήνεται όπως το ελεύθερο υπόλειμμα χλωρίου διατηρείται στα επίπεδα του 1mg/L και στις περιπτώσεις όπου υπάρχει μεγάλος αριθμός λουόμενων η συγκέντρωση του ελεύθερου υπολείμματος χλωρίου μπορεί να αυξηθεί στα 2mg/L.</p> <p>(7) Στην περίπτωση απολύμανσης με τη χρήση χλωριωμένων ενώσεων του ισοκυανουρικού οξέος, πρέπει τα επίπεδα του υπολειμματικού κυανουρικού οξέος να διατηρούνται σε συγκεντρώσεις μικρότερες από 100 mg/L, έτσι ώστε να διασφαλίζεται αποτελεσματική απολύμανση.</p> <p>(8) (α) Πρέπει να λαμβάνεται πρόνοια έτσι ώστε οι συγκεντρώσεις των παραπροϊόντων απολύμανσης να είναι σε επίπεδα που δεν συνιστούν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία·</p> <p>(β) τα καθοδηγητικά όρια του Π.Ο.Υ. για το πόσιμο νερό, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτίμηση των δυνητικών κινδύνων από τα παραπροϊόντα απολύμανσης.</p> <p>(9) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του Π.Ο.Υ. για τα νερά κολύμβησης, η συγκέντρωση των διαφόρων μορφών χλωρίου – εκπεφρασμένη ως τριχλωραμίνη – στην ατμόσφαιρα των δεξαμενών, δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή 0.5 mg/m³.</p> <p>(10) (α) Για την απολύμανση του νερού δύναται να χρησιμοποιηθεί και άλλη μέθοδος εκτός από αυτή με χλώριο, όπως όζον, UV, κ.ά, κατόπιν οδηγιών της Υγειονομικής Υπηρεσίας και εφόσον αυτή εξασφαλίζει την πλήρη απολύμανση και δεν εμπεριέχει κινδύνους για τη δημόσια υγεία·</p>
-----------------------------	--

<p>34(Ι) του 2014.</p>	<p>(β) για οποιοδήποτε απολυμαντικό χρησιμοποιηθεί, πρέπει να υπάρχει και η ανάλογη μέθοδος ανίχνευσης της υπολειμματικότητας του·</p> <p>(γ) στην περίπτωση απολύμανσης με όζον, πρέπει να λαμβάνεται πρόνοια ώστε να αποφεύγεται η ατμοσφαιρική επιμόλυνση του περιβάλλοντα χώρου της δεξαμενής με αυτό και η συγκέντρωση του στη ατμόσφαιρα της δεξαμενής να μην υπερβαίνει τα 0,12 mg/m³, σύμφωνα με τις οδηγίες του Π.Ο.Υ..</p> <p>(11) Όταν χρησιμοποιούνται βιοκτόνα προϊόντα για την απολύμανση του νερού, τον έλεγχο των αλγειοειδών κ.λπ., πρέπει να πληρούνται οι πρόνοιες του περί Βιοκτόνων Νόμου.</p> <p>(12) Για την απολύμανση του νερού πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες συσκευές αυτόματης απολύμανσης, οι οποίες να εξασφαλίζουν την επιθυμητή απόδοση.</p> <p>(13) Για κολυμβητικές δεξαμενές χωρητικότητας άνω των 300 κ.μ. συστήνεται η χρήση δοσομετρητή διαλυμάτων υποχλωριούχου νατρίου ή ασβεστίου.</p> <p>(14) Οι χώροι εγκατάστασης των συσκευών ή μηχανημάτων χλωρίωσης πρέπει:</p> <p>(α) να είναι ικανοποιητικών διαστάσεων, για την άνετη εκτέλεση των αναγκαίων χειρισμών, την επιθεώρηση και την επισκευή τους·</p> <p>(β) να αερίζονται επαρκώς –</p> <p>(i) για το φυσικό αερισμό πρέπει να προβλέπονται επαρκή ανοίγματα σε σημεία κοντά στο δάπεδο που να οδηγούν στον ελεύθερο αέρα,</p> <p>(ii) για τις περιπτώσεις τεχνητού αερισμού, πρέπει να είναι δυνατή η αλλαγή του αέρα 20 έως 30 φορές ανά ώρα, και</p> <p>(iii) σε μεγάλες εγκαταστάσεις ή σε περιπτώσεις όπου το δάπεδο των χώρων είναι πιο χαμηλό από τη στάθμη του εδάφους, ο τεχνητός εξαερισμός είναι υποχρεωτικός·</p> <p>(γ) να είναι απομονωμένοι από οικιστικές μονάδες, για να αποφεύγονται δυσμενή αποτελέσματα από την επίδραση του χλωρίου στον άνθρωπο, στις εγκαταστάσεις μηχανημάτων κ.λπ.·</p>
------------------------	---

	<p>(δ) να είναι κατασκευασμένοι ή και μονωμένοι με τρόπο που να αποφεύγονται οι εξαιρετικά ψηλές ή οι πολύ χαμηλές θερμοκρασίες στο εσωτερικό τους και συστήνεται όπως η κατώτατη θερμοκρασία να μην είναι μικρότερη των 10 βαθμών κελσίου·</p> <p>(ε) να διαθέτουν μια αντιασφυξιογόνο προσωπίδα, σε άριστη κατάσταση και αμέσως προσιτή σε άτομα που χειρίζονται τις συσκευές ή μηχανήματα, τα οποία πρέπει να γνωρίζουν καλά τη χρήση και συντήρηση της.</p> <p>(15) Το χλώριο που χρησιμοποιείται ή το υλικό παραγωγής του (χλωράσβεστος, υποχλωριώδες ασβέστιο κ.λπ.), πρέπει να αποθηκεύεται σε ξεχωριστό, απομονωμένο από τα υπόλοιπα διαμερίσματα, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, όπως καθορίζεται πιο πάνω για τους χώρους εγκατάστασης των συσκευών χλωρίωσης, προς αποφυγή βλάβης των ανθρώπων ή των αντικειμένων.</p>
	<p>ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ</p>
<p>Γενικά.</p>	<p>14. Οι επόμενες απαιτήσεις θεωρούνται υποχρεωτικές για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1 και Τύπου 2 και συστήνονται προαιρετικά όπου δύναται και μπορούν να εφαρμοστούν για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 3 καθώς και για τις ιδιωτικές κολυμβητικές δεξαμενές, εκτός και αν αναφέρεται διαφορετικά από το κείμενο.</p>
<p>Υπεύθυνος λειτουργίας κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.</p>	<p>15. (1) Για κάθε κολυμβητική δεξαμενή Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3 ορίζεται, από το Διαχειριστή, πρόσωπο υπεύθυνο για τη λειτουργία τους, το οποίο θα μεριμνά για την καλή και σύμφωνα με τις διατάξεις των Κανονισμών λειτουργία και συντήρηση της κολυμβητικής δεξαμενής.</p> <p>(2) Ο υπεύθυνος λειτουργίας πρέπει να κατέχει τα πιο κάτω βασικά προσόντα:</p> <p>(α) να είναι πολίτης της Δημοκρατίας ή Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κατά την περίοδο επιλογής του ως υπεύθυνου να είναι σύζυγος ή τέκνο πολίτη της Δημοκρατίας και να έχει τη συνήθη διαμονή του στην Κύπρο·</p>

	<p>(β) να κατέχει απολυτήριο λυκείου ή ισοδύναμο αυτού προσόν και να έχει συμπληρώσει το εικοστό πρώτο (21^ο) έτος της ηλικίας του·</p> <p>(γ) να είναι καλού χαρακτήρα και προς απόδειξη να προσκομίζει πιστοποιητικό λευκού ποινικού μητρώου από τον Αρχηγό Αστυνομίας·</p> <p>(δ) να κατέχει πιστοποιητικό πρώτων βοηθειών (αφορά κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1, Τύπου 2 και προαιρετικό για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 3)</p> <p>(ε) να κατέχει πιστοποιητικό υγείας σύμφωνα με τον Κανονισμό 22 (αφορά κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1, Τύπου 2 και προαιρετικό για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 3)</p> <p>(στ) σε περίπτωση που ο υπεύθυνος λειτουργίας εκτελεί και χρέη επόπτη ασφάλειας (αφορά κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1 και Τύπου 2), τότε πρέπει να κατέχει και Δίπλωμα Ναυαγοσωστικής.</p> <p>(3) Για σκοπούς εφαρμογής της παραγράφου (γ) του εδαφίου (2), το «λευκό ποινικό μητρώο» έχει την έννοια ότι το πρόσωπο στο οποίο αυτό αναφέρεται, δεν έχει καταδικαστεί για φόνο εκ προμελέτης, βιασμό, εμπρησμό ή για αδίκημα που ενέχει έλλειψη τιμότητας ή ηθική αισχύρη.</p> <p>(4) Ο υπεύθυνος λειτουργίας πρέπει να μεριμνά και για τα ακόλουθα:</p> <p>(α) την καλή λειτουργία και συντήρηση όλων των εγκαταστάσεων, αξιοποιώντας για το σκοπό αυτό κατάλληλα εκπαιδευμένο ή πεπειραμένο προσωπικό·</p> <p>(β) την ανελλιπή, σε όλες τις ώρες λειτουργίας και χρήσης της κολυμβητικής δεξαμενής, παρουσία προσωπικού εποπτείας των λουομένων (αφορά κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1, Τύπου 2 και προαιρετικό για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 3)</p> <p>(γ) τον έλεγχο του αριθμού των εισερχόμενων στις κολυμβητικές δεξαμενές, κατά τρόπο ώστε να τηρούνται τα όρια που τίθενται από τον Κανονισμό 20 (αφορά κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 1, Τύπου 2 και προαιρετικό για τις κολυμβητικές δεξαμενές Τύπου 3)</p> <p>(δ) την κανονική ανανέωση και καθαρισμό του νερού·</p>
--	---

<p>Πρώτο Παράρτημα.</p> <p>125(I) του 2018</p> <p>26(I) του 2022.</p>	<p>(ε) την καλή εκτέλεση της απολύμανσης και μέτρησης του υπολείμματος χλωρίου και της τιμής του pH του νερού·</p> <p>(στ) την εκτέλεση των απαιτούμενων χημικών και μικροβιολογικών εξετάσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις των Κανονισμών·</p> <p>(ζ) την τήρηση λεπτομερών στοιχείων λειτουργίας σύμφωνα με το ενδεικτικό πρότυπο του Πρώτου Παραρτήματος·</p> <p>(η) την ανάρτηση σε εμφανές μέρος για τους λουόμενους και τους επισκέπτες της κολυμβητικής δεξαμενής οποιονδήποτε προειδοποιητικών ή ενημερωτικών πινακίδων κ.λπ., που προβλέπονται στους Κανονισμούς ή κρίνονται αναγκαίες για την ορθή χρήση της κολυμβητικής δεξαμενής·</p> <p>(θ) τη συνεχή εκπαίδευση του προσωπικού, για διασφάλιση των προσόντων και ικανοτήτων που απαιτούνται από το Νόμο και τους Κανονισμούς.</p> <p>(5) Τα ονόματα και τα στοιχεία επικοινωνίας των υπεύθυνων λειτουργίας, μαζί με τεκμήρια των προβλεπόμενων από τους Κανονισμούς πιστοποιητικών, διπλωμάτων κ.λπ., γνωστοποιούνται προηγουμένως στην αρμόδια αρχή, η οποία, εάν δεν κρίνει τα προσόντα τους επαρκή, δύναται να ζητήσει την αντικατάσταση τους εντός καθορισμένης προθεσμίας.</p> <p>(6) Η αρμόδια αρχή τηρεί έντυπο και ηλεκτρονικό μητρώο στο οποίο καταχωρούνται τα πλήρη στοιχεία επικοινωνίας των υπεύθυνων λειτουργίας, τηρουμένων των προνοιών του περί Προστασίας των Φυσικών Προσώπων Έναντι της Επεξεργασίας των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα και της Ελεύθερης Κυκλοφορίας των Δεδομένων αυτών Νόμο.</p> <p>(7) Ως υπεύθυνος λειτουργίας μπορεί να οριστεί και ο Διαχειριστής, εφόσον πληρεί τα πιο πάνω βασικά προσόντα.</p> <p>(8) Η αρμόδια αρχή δύναται να ζητήσει την αντικατάσταση του προσώπου που ορίστηκε ως υπεύθυνος λειτουργίας εάν διαπιστώσει ότι το πρόσωπο αυτό δεν πληρεί τα σχετικά προσόντα.</p> <p>(9) Στην περίπτωση αντικατάστασης του υπεύθυνου λειτουργίας, ο Διαχειριστής ενημερώνουν άμεσα την αρμόδια αρχή.</p>
---	---

<p>Καθαριότητα δεξαμενών Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.</p>	<p>16. (1) Τηρουμένων των κανόνων υγιεινής, κατά τη λειτουργία των κολυμβητικών δεξαμενών πρέπει να ικανοποιούνται οι πιο κάτω ελάχιστες απαιτήσεις καθαριότητας των εγκαταστάσεων:</p> <p>(α) οι κολυμβητικές δεξαμενές πρέπει να τηρούνται καθαρές καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας τους·</p> <p>(β) οι ορατές ακαθαρσίες που επιπλέουν ή κατακάθονται στον πυθμένα πρέπει να αφαιρούνται τουλάχιστον μία φορά το εικοσιτετράωρο·</p> <p>(γ) όλα τα τμήματα των εγκαταστάσεων, αποδυτήρια, ιματιοθήκες, αποχωρητήρια κ.λπ., πρέπει να διατηρούνται καθαρά, ασφαλή και σε καλή κατάσταση καθόλη τη διάρκεια λειτουργίας της δεξαμενής (όσον αφορά τις Κολυμβητικές Δεξαμενές Τύπου 3 ισχύει μόνο στην περίπτωση που υπάρχουν τέτοιες εγκαταστάσεις)</p> <p>(δ) οι ιματιοθήκες πρέπει να ψεκάζονται με εντομοκτόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και τα δάπεδα, οι τοίχοι και οι έδρες των αποχωρητηρίων να καθαρίζονται με απολυμαντικό υγρό κατά συχνά χρονικά διαστήματα, σύμφωνα με τις οδηγίες της Υγειονομικής Υπηρεσίας (όσον αφορά τις Κολυμβητικές Δεξαμενές Τύπου 3 ισχύει μόνο στην περίπτωση που υπάρχουν τέτοιες εγκαταστάσεις).</p> <p>(2) Σε περίπτωση που το επίπεδο καθαριότητας δεν ικανοποιεί τις απαιτήσεις του Νόμου και των Κανονισμών και υπάρχει κίνδυνος για τη δημόσια υγεία, τότε ο Διαχειριστής ή ο υπεύθυνος λειτουργίας αναστέλλει τη λειτουργία της δεξαμενής και,</p> <p>(i) λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για αποκατάσταση της καθαριότητας της κολυμβητικής δεξαμενής, και</p> <p>(ii) όταν πρόκειται για δημόσια κολυμβητική δεξαμενή Τύπου 1 ή Τύπου 2, ενημερώνει την αρμόδια αρχή και την Υγειονομική Υπηρεσία.</p>
<p>Επόπτες ασφάλειας και άλλο προσωπικό κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1 και Τύπου 2.</p>	<p>17. (1) Εκπαιδευμένοι επόπτες ασφάλειας και άλλο προσωπικό ασφάλειας πρέπει να βρίσκονται σε υπηρεσία καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1 και Τύπου 2.</p> <p>Νοείται ότι, από την υποχρέωση αυτή εξαιρούνται οι κολυμβητικές δεξαμενές που εμπίπτουν στη Κατηγορία Τύπου 2 και εξυπηρετούν μια</p>

τουριστική έπαυλη ή αποκλειστικά ένα δωμάτιο ξενοδοχείου ή τουριστικού καταλύματος.

(2) Οι επόπτες ασφάλειας έχουν την αρμοδιότητα επιβολής στους λούομενους όλων των κανόνων υγιεινής και ασφάλειας.

(3) Τα υποχρεωτικά προσόντα του προσωπικού των κολυμβητικών δεξαμενών καθορίζονται με βάση τον τύπο και το μέγεθος της κολυμβητικής δεξαμενής και το μέγιστο αριθμό λουομένων, σύμφωνα με τον Πίνακα 17.1 και αφορούν:

(α) τους επόπτες ασφάλειας κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1 και Τύπου 2·

(β) διοικητικό και άλλο προσωπικό που μπορεί να απασχολείται στο χώρο κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1 και Τύπου 2.

Τύπος δεξαμενής	Μέγεθος	Επόπτες Ασφάλειας		Διοικητικό προσωπικό	
		Αριθμός	Προσόντα	Αριθμός	Προσόντα
Δημόσια Τύπου 1 και Τύπου 2	Μικρή	1	Πιστοποιητικό υγείας. Δίπλωμα ή Πιστοποιητικό Ναυαγοσωστικής. Πιστοποιητικό Πρώτων Βοηθειών.	1	Πιστοποιητικό υγείας. Πιστοποιητικό Πρώτων Βοηθειών
	Μεσαία	1/300			
	Μεγάλη	λουόμενος			

Πίνακας 17.1: Αριθμός και προσόντα προσωπικού κολυμβητικών δεξαμενών κατηγοριών Τύπου 1 και Τύπου 2)

(4) Τα αναφερόμενα στον Πίνακα 17.1 πιστοποιητικά και διπλώματα πρέπει:

(α) να βρίσκονται πάντοτε σε ισχύ, με ευθύνη του κατόχου τους και θα ελέγχονται από το Διαχειριστή ή τον υπεύθυνο λειτουργίας της κολυμβητικής δεξαμενής·

(β) για αντίστοιχα πιστοποιητικά ή διπλώματα που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφαρμόζονται οι πρόνοιες του περί Αναγνώρισης των Επαγγελματικών Προσόντων Νόμου·

(5) Τα ονόματα και τα στοιχεία επικοινωνίας των εποπτών ασφάλειας, μαζί με τεκμήρια των προβλεπόμενων από τους Κανονισμούς πιστοποιητικών, διπλωμάτων κ.λπ., γνωστοποιούνται προηγουμένως στην Υγειονομική

	<p>Υπηρεσία, η οποία, αν δεν κρίνει τα προσόντα τους επαρκή, δύναται να ζητήσει την αντικατάστασή τους εντός καθορισμένης προθεσμίας.</p> <p>Νοείται ότι η Υγειονομική Υπηρεσία μπορεί για το σκοπό αυτό να ζητήσει απόψεις ή και πρόσθετες γραπτές βεβαιώσεις και από άλλες αρμόδιες αρχές.</p> <p>(6) Η Υγειονομική Υπηρεσία, εφόσον το θεωρήσει αναγκαίο, τηρεί έντυπο και ηλεκτρονικό μητρώο στο οποίο καταχωρούνται τα πλήρη στοιχεία επικοινωνίας των εποπτών ασφάλειας, τηρουμένων των προνοιών του περί Προστασίας των Φυσικών Προσώπων Έναντι της Επεξεργασίας των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα και της Ελεύθερης Κυκλοφορίας των Δεδομένων αυτών Νόμου.</p>
<p>Υποχρεώσεις λουομένων κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.</p> <p>Δεύτερο Παράρτημα.</p> <p>Τρίτο Παράρτημα.</p>	<p>18. (1) Οι λουόμενοι υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τις οδηγίες λούσεως, τους κανόνες ορθής χρήσης της δεξαμενής και με τους κανονισμούς ασφάλειας που καθορίζονται στους Κανονισμούς.</p> <p>(2) Οι βασικές υποχρεώσεις των λουομένων καθορίζονται στο Δεύτερο Παράρτημα.</p> <p>(3) Επιπρόσθετοι γενικοί κανόνες χρήσης υδροθεραπευτηρίων, υδρομασάζ, SPA κ.λπ., πρέπει να τηρούνται, σύμφωνα με το Τρίτο Παράρτημα.</p> <p>(4) Πρόσωπα τα οποία δεν συμμορφώνονται με τις πρόνοιες των Κανονισμών που αφορούν τους λουόμενους ή θεατές δεν θα γίνονται δεκτά στις δεξαμενές ή θα αποβάλλονται από αυτές.</p> <p>(5) Οι υποχρεώσεις λουομένων αναγράφονται ευανάγνωστα, ελληνικά και αγγλικά, σε έντυπη ή και σε ηλεκτρονική / ψηφιακή μορφή και αναρτώνται σε περίοπτη θέση δημόσια, σύμφωνα με τις υποδείξεις της Υγειονομικής Υπηρεσίας.</p> <p>Νοείται ότι η Αρμόδια Αρχή ή η Υγειονομική Υπηρεσία μπορούν να απαιτήσουν επίσημη πιστή μετάφραση των υποχρεώσεων λουομένων και σε άλλες γλώσσες, τις οποίες μιλούν οι χρήστες της δεξαμενής.</p>

<p>Μέτρα ασφάλειας κολυμβητικής δεξαμενής Τύπου 1, Τύπου 2 και Τύπου 3.</p>	<p>19. (1) Σε εμφανή σημεία για τους λουόμενους και τους επισκέπτες της δεξαμενής θα πρέπει να αναρτώνται πινακίδες με τους ισχύοντες Κανονισμούς ασφάλειας, καθώς και οδηγίες λούσεως και κανόνες για την ορθή χρήση της δεξαμενής.</p> <p>(2) Η κατασκευή, οι διάφορες εγκαταστάσεις και η λειτουργία των κολυμβητικών δεξαμενών πρέπει να είναι τέτοια ώστε να περιορίζονται στο ελάχιστο οι κίνδυνοι πνιγμού ή τραυματισμού των λουόμενων από πτώσεις κ.λπ..</p> <p>(3) Σε κάθε κολυμβητική δεξαμενή πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ασφάλειας και να υφίστανται τα πιο κάτω μέσα διάσωσης, τα οποία πρέπει να αυξάνονται κλιμακωτά ανάλογα και με το μέγεθος της δεξαμενής:</p> <p>(α) μία ή περισσότερες ελαφρές ράβδοι, ικανής αντοχής, μήκους μεγαλύτερου του ημίσεως του πλάτους της δεξαμενής οι οποίες θα φέρουν στο άκρο μη αιχμηρό άγκιστρο με άνοιγμα τουλάχιστον 0,50 μ. ή βρόγχο διαμέτρου τουλάχιστον 15 εκ.·</p> <p>(β) (i) ένα ή περισσότερα ριπτόμενα κυκλικά σωσίβια, αναρτημένα σε επίκαιρα σημεία της δεξαμενής, εσωτερικής διαμέτρου μέχρι 0,40 μ. με προσδεμένο ασφαλώς ισχυρό σχοινί, μήκους τουλάχιστον ίσου προς το μέγιστο πλάτος της δεξαμενής, και</p> <p>(ii) ο αριθμός των σωσιβίων θα καθορίζεται, ώστε να αντιστοιχεί τουλάχιστον ένα σωσίβιο ανά 60 μ. της περιμέτρου της κολυμβητικής δεξαμενής, ή κλάσμα των 60 μ.·</p> <p>(γ) έδρα επαρκούς ύψους στις μεγάλες δημόσιες δεξαμενές για τους επόπτες ασφάλειας, πλησίον του βαθέως τμήματος της κολυμβητικής δεξαμενής (βάθος 1,50 μ.), για να παρέχεται σ' αυτούς πλήρης και ανεμπόδιστη θέα της δεξαμενής·</p> <p>(δ) κουτί πρώτων βοηθειών, το οποίο:</p> <p>(i) να είναι κατάλληλα εφοδιασμένο και διαφυλασσόμενο σε άριστη κατάσταση, και</p> <p>(ii) να περιέχει, τουλάχιστον, ψαλίδι, αποστειρωμένες γάζες, αυτοκόλλητες γάζες, λευκοπλάστη, κυλινδρικό, ελαστικό και τριγωνικό επίδεσμο, γάντια, παραμάνες και φανάρι·</p>
---	---

	<p>(ε) κατάλογος με τους αριθμούς τηλεφώνου και τη διεύθυνση των πλησιέστερων γιατρών, σταθμού πρώτων βοηθειών, νοσοκομείου, αστυνομικού και πυροσβεστικού σταθμού και του ευρωπαϊκού αριθμού έκτακτης ανάγκης (112).</p> <p>(στ) στις μεγάλες δημόσιες κολυμβητικές δεξαμενές, ευχερώς προσπελάσιμη αίθουσα ή χώρος που να προορίζεται για επείγουσα περίθαλψη ατυχημάτων, με κατάλληλο προς τούτο εξοπλισμό, δηλαδή εκτός από κουτί πρώτων βοηθειών, ως ανωτέρω, με τράπεζα εξέτασης, συσκευή παροχής οξυγόνου, απινιδωτής, φορείο και δυο κλινοσκεπάσματα.</p> <p>(ζ) στις δημόσιες κολυμβητικές δεξαμενές και προαιρετικά για τις ιδιωτικές, πρέπει να υπάρχουν τα ακόλουθα:</p> <p>(i) εξειδικευμένος εξοπλισμός ακινητοποίησης σπονδυλικής στήλης, και</p> <p>(ii) ασκός αερισμού (BMV) ο οποίος θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, εάν παραστεί ανάγκη.</p> <p>(4) Νυκτερινή λούση θα επιτρέπεται μόνο σε περιοχές που φωτίζονται άπλετα και που εποπτεύονται κατάλληλα.</p>
<p>Μέγιστος αριθμός λουόμενων.</p>	<p>20. (1) Ο μέγιστος αριθμός των λουόμενων οι οποίοι θα ευρίσκονται ανά πάσα στιγμή εντός του περιφραγμένου χώρου της κολυμβητικής δεξαμενής (κυρίως δεξαμενή, διάδρομοι, αποδυτήρια κ.λπ.), θα υπολογίζεται σύμφωνα με την επιφάνεια του νερού και αφαιρουμένων 30 τ.μ. για κάθε σημείο κατάδυσης, ως εξής:</p> <p>(α) τμήματα κολυμβητικής δεξαμενής βάθους μέχρι 1,0 μ.: Αναλογία τουλάχιστον 2,50 τ.μ. επιφάνειας νερού ανά λουόμενο.</p> <p>(β) τμήμα δεξαμενής βάθους μεγαλύτερου του 1,0 μ.: Αναλογία τουλάχιστον 2,50 τ.μ. επιφάνειας νερού ανά λουόμενο.</p> <p>(2) Επιπρόσθετα από τις πρόνοιες του εδαφίου (1), ο μέγιστος συνολικός αριθμός των εισερχόμενων εντός της κολυμβητικής δεξαμενής καθ' οιανδήποτε χρονική περίοδο δεν θα είναι μεγαλύτερος του υπολογιζόμενου, βάσει του ρυθμού ανακυκλοφορίας ή ανανέωσης του νερού της δεξαμενής, κατά την υπόψη περίοδο, ως ακολούθως:</p> <p>(α) περίπτωση συνεχούς χλωρίωσης του ανακυκλοφορούντος ή ανανεωμένου νερού της δεξαμενής: Αναλογία τουλάχιστον 500 λίτρων καθαρού νερού ανά λουόμενο.</p>

	<p>(β) περίπτωση ανανέωσης του νερού από ασφαλή φυσική πηγή που δεν υπόκειται σε χλωρίωση: Αναλογία τουλάχιστον 2000 λίτρων νερού ανά λουόμενο.</p> <p>(3) Ο μέγιστος αριθμός προσώπων τα οποία δύνανται να βρίσκονται ανά πάσα στιγμή εντός του περιφραγμένου χώρου της κολυμβητικής δεξαμενής και να εισέρχονται εντός της δεξαμενής κολύμβησης πρέπει να αναρτάται σε περίοπτη για τους λουόμενους και τους επισκέπτες της δεξαμενής θέση, με ευθύνη του Διαχειριστή ή του υπεύθυνου λειτουργίας, ανάλογα με την περίπτωση.</p>
	<p>ΜΕΡΟΣ IV – ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</p>
<p>Αθλητικές δεξαμενές.</p>	<p>21. Οι μηχανολογικές εγκαταστάσεις των αθλητικών κολυμβητικών δεξαμενών πρέπει να εγκαθίστανται αφού ληφθούν υπόψη:</p> <p>(α) οι Κανονισμοί της Διεθνούς Ομοσπονδίας Κολύμβησης (FINA - Federation Internationale de Natation / International Swimming Federation) για δεξαμενές που προορίζονται για τη διεξαγωγή ολυμπιακών, διεθνών ή και εθνικών αγώνων.</p> <p>(β) οι οδηγίες του Κ.Ο.Α..</p> <p>(2) Επιτρέπεται η επιβολή πρόσθετων ή η διαφοροποίηση υφιστάμενων όρων και προϋποθέσεων που προβλέπονται στους Κανονισμούς όσον αφορά τη μορφή και τη λειτουργία των αθλητικών κολυμβητικών δεξαμενών, εφόσον αυτό απαιτείται από τις ανάγκες προσαρμογής σε αθλητικές απαιτήσεις και πρότυπα, μετά την εξασφάλιση της σύμφωνης γνώμης του Κ.Ο.Α. και νοουμένου ότι διασφαλίζονται η υγεία, η ασφάλεια και η προσβασιμότητα των κολυμβητών και των επισκεπτών της κολυμβητικών δεξαμενής.</p>

	ΜΕΡΟΣ V – ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
<p>Συμμόρφωση με άλλες υγειονομικές διατάξεις.</p>	<p>22. (1) Σε κάθε δημόσια κολυμβητική δεξαμενή πρέπει να ικανοποιούνται όλοι οι όροι που ισχύουν δυνάμει υγειονομικών διατάξεων που περιέχονται σε οποιοδήποτε Νόμο, αναφορικά με:</p> <ul style="list-style-type: none"> (α) την ύδρευση· (β) την αποχέτευση· (γ) τη συλλογή, συγκέντρωση και διάθεση απορριμμάτων· (δ) τη διατήρηση και κάτω από υγιεινούς όρους παροχή τροφίμων και ποτών· (ε) το απασχολούμενο προσωπικό· (στ) οποιοδήποτε άλλο θέμα που αφορά την κατάσταση και τη λειτουργία της δεξαμενής. <p>(2) Για όλους όσους απασχολούνται στο χώρο κολυμβητικής δεξαμενής, σύμφωνα με τους Κανονισμούς 15 και 17, διαχειριστές τροφίμων και ποτών και άλλους, απαιτούνται οι πιο κάτω εξετάσεις, για τις οποίες θα πρέπει να εξασφαλίζεται πιστοποιητικό υγείας:</p> <ul style="list-style-type: none"> (α) έλεγχος για φυματίωση· (β) διεξαγωγή της δερμοαντίδρασης Mantoux· (γ) ακτινογραφία θώρακος (κάθε 5 χρόνια)· (δ) εργαστηριακός αιματολογικός έλεγχος για την Ηπατίτιδα Β, Ηπατίτιδα C και HIV/AIDS· (ε) απόκτηση και διατήρηση της ανοσίας από ασθένειες που προλαμβάνονται με εμβολισμό, ως εξής – (i) εμβολιασμός Διφθερίτιδας – Τετάνου με τουλάχιστον 3 δόσεις εμβολίου και ενισχυτική δόση κάθε 10 χρόνια,

(ii) εμβολιασμός με 3 δόσεις Ηπατίτιδας Β, και

(iii) εμβολιασμός με το συζευγμένο εμβόλιο Μηνιγγοτιδόκοκκου C.

Νοείται ότι όσοι εκ των εργαζομένων στο χώρο της κολυμβητικής δεξαμενής, ασχολούνται ή δυνατόν να ασχοληθούν με την παρασκευή, μεταποίηση, πώληση κ.λπ. τροφίμων, θα πρέπει να είναι κάτοχοι Πιστοποιητικού Υγείας για Χειριστές Τροφίμων. Οι αναγκαίες εξετάσεις για την έκδοση του Πιστοποιητικού αυτού, είναι εξετάσεις κοπράνων για σαλμονέλα και παράσιτα, καθώς επίσης και έλεγχος από ειδικό ιατρό για δερματικές ή άλλες παθήσεις.

(3) Τα πιστοποιητικά υγείας θα εκδίδονται από εξουσιοδοτημένους Ιατρικούς Λειτουργούς του Κρατικού Τομέα και θα ισχύουν για περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσης τους.

(4) Τα πιο πάνω άτομα πρέπει να απέχουν προσωρινά από τα καθήκοντα τους σε περίπτωση που πάσχουν από οξεία ιογενή λοίμωξη του ανώτερου αναπνευστικού συστήματος ή οξεία γαστρεντερίτιδα.

ΠΡΩΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(Κανονισμός 15 (4)(ζ))

ΠΡΟΤΥΠΟ ΜΗΤΡΩΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

Ημερομηνία	Ώρα	Ένδειξη				Προσθήκη Χημικών (αν ναι να σημειωθεί η ποσότητα και το είδος)		Αριθμός λουομένων	Λήψη δείγματος για μικροβιολογική ανάλυση	Πρόσθετες παρατηρήσεις
		pH	Διαύγεια	Ελεύθερο Χλώριο (ppm)	Ολική αλκαλικότητα	ναι	Όχι			

Συγκριτικές τιμές:

Ελεύθερο Χλώριο: σύμφωνα με τον Πίνακα 13.1.

Ph: 7.2 – 8.0

Διαύγεια: σύμφωνα με τον Κανονισμό 6(2).

Ολική Αλκαλικότητα: 80mg HCO₃/L - 120mg HCO₃/L (Καν. 7(1)(β))

ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(Κανονισμός 18(2))

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΛΟΥΩΜΕΝΩΝ

A/A	ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	SWIMMING POOL RULES
1	Όλοι οι λουόμενοι πρέπει να είναι υγιείς και καθαροί, να συμπεριφέρονται κόσμια και να χρησιμοποιούν ορθά τις εγκαταστάσεις.	
2	Πρόσωπα που πάσχουν από οποιοσδήποτε μεταδοτικές παθήσεις δεν πρέπει να εισέρχονται στη δεξαμενή.	
3	Άτομα που φέρουν εκτεταμένες εκδορές, ανοικτές φλύκταινες, τραύματα κ.λπ., πρέπει να ενημερώνονται για τους κινδύνους που διατρέχουν από μολύνσεις και γι' αυτό πρέπει να αποφεύγουν τη λούση.	
4	Κάθε λουόμενος οφείλει πριν εισέλθει στο χώρο της δεξαμενής, να περάσει από τα αποχωρητήρια προς ούρηση και στη συνέχεια να λάβει λουτρό καθαριότητας γυμνός, χρησιμοποιώντας ζεστό ή κρύο νερό και σαπούνι, ανάλογα με την περίπτωση, και στη συνέχεια να ξεπλυθεί καλά προς πλήρη απομάκρυνση των υπολειμμάτων του σαπουνιού.	
5	Αν ο λουόμενος αφήσει το χώρο της δεξαμενής και χρησιμοποιήσει τα αποχωρητήρια, πρέπει να λάβει εκ νέου λουτρό καθαριότητας, προτού επανέλθει στη δεξαμενή.	
6	Η πτύση ή εκτόξευση νερού από το στόμα, το φύσημα της μύτης κ.λπ. εντός της δεξαμενής απαγορεύονται.	
7	Μόνο τα αυλάκια υπερχειλίσης δύνανται να χρησιμοποιούνται για την περίπτωση απόχρεμψης.	
8	Τα χρησιμοποιούμενα ενδύματα λούσεως πρέπει να είναι απλού τύπου, καθαρά και ανεξίτηλου χρωματισμού.	
9	Οι λουόμενοι με μακριά κόμη πρέπει να φέρουν ειδικό αδιάβροχο κάλυμμα κεφαλής.	
10	Απαγορεύονται τα ζωηρά και επικίνδυνα παιχνίδια εντός των χώρων των διάφορων εγκαταστάσεων.	
11	Δεν επιτρέπεται σε οποιοδήποτε πρόσωπο να λούζει οποιοδήποτε ζώο ή να επιτρέψει σε οποιοδήποτε ζώο να εισέρχεται εντός της δεξαμενής.	

12	Μην χρησιμοποιείτε τη δεξαμενή όταν σε αυτή είστε μόνοι.	
13	Πρόσωπα τα οποία δεν συμμορφώνονται με τις πρόνοιες των Κανονισμών που αφορούν τους λουόμενους ή θεατές δεν θα γίνονται δεκτά στις δεξαμενές ή θα αποβάλλονται από αυτές.	

ΤΡΙΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(Κανονισμός 18(3))

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΥΔΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΑ, ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ, SPA κ.λπ.

A/A	ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	WHIRLPOOL RULES
1	Ντους πριν από την είσοδο στη δεξαμενή.	Shower before entering the pool.
2	Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας και υγρασίας, το υδρομασάζ μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία σας. Συμβουλευτείτε γιατρό πριν από τη χρήση του.	Due to high temperature and humidity, the whirlpool can be dangerous to your health. Consult your physician before use.
3	Άτομα με ιατρικές παθήσεις, όπως ψηλή πίεση αίματος, καρδιοπάθειες, αναπνευστικά προβλήματα και έγκυες θα πρέπει να αποφεύγουν τη χρήση λόγω της θερμότητας και της υγρασίας.	Individuals with medical conditions such as high blood pressure, heart diseases, respiratory problems and those who are pregnant should avoid the whirlpool due to the heat and humidity.
4	Χρήση μέσα σε 5 λεπτά μετά την άσκηση δεν συνιστάται.	Usage within 5 minutes after exercise is not advised.
5	Φαγητό, ποτό και τσίχλες δεν επιτρέπονται στο χώρο του υδρομασάζ.	Food, drink and gum are not permitted in the whirlpool area.
6	Νέοι μεταξύ των ηλικιών 12-15 ετών, πρέπει να συνοδεύονται από γονέα ή κηδεμόνα, προκειμένου να χρησιμοποιήσουν το υδρομασάζ.	Youth ages 12-15 must be accompanied by a parent or guardian in order to use the whirlpool.
7	Ο καθένας οφείλει να σέβεται και να είναι ευγενικός με τους άλλους χρήστες του υδρομασάζ.	We ask that everyone be respectful and courteous to other members and guests.
8	Μην χρησιμοποιείτε το υδρομασάζ, υπό την επήρεια αλκοόλ, ηρεμιστικών ή άλλων φαρμάκων που προκαλούν υπνηλία ή αυξομειώσεις της αρτηριακής πίεσης.	Do not use the spa while under the influence of alcohol, tranquilizers, or other drugs that cause drowsiness that raise or lower blood pressure.
9	Μην χρησιμοποιείτε το υδρομασάζ σε θερμοκρασίες άνω των 40°C.	Do not use at water temperatures greater than 40°C.
10	Μην χρησιμοποιείτε το υδρομασάζ όταν σε αυτό είστε μόνοι.	Do not use alone.
11	Εισέρχεστε και εξέρχεστε σιγά.	Enter and exit slowly.
12	Μην παραμένετε εντός του υδρομασάζ για περισσότερο από 10-15 λεπτά. Επανέλθετε σε αυτό (για άλλη μια σύντομη διαδρομή) μόνο όταν κρυσώσετε.	Observe reasonable time limits (that is, 10-15 minutes); then leave the water and cool down before returning for another brief stay.